

SILVERCREST®



2-SLICE TOASTER STC 920 D3

(HU)

KÉTREKESZES KENYÉRPÍRÍTÓ

Használati utasítás

(SK)

HRIANKOVAČ

Návod na obsluhu

(CZ)

TOPINKOVAČ

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungsanleitung

IAN 451589_2310

(HU)

(CZ)

(SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

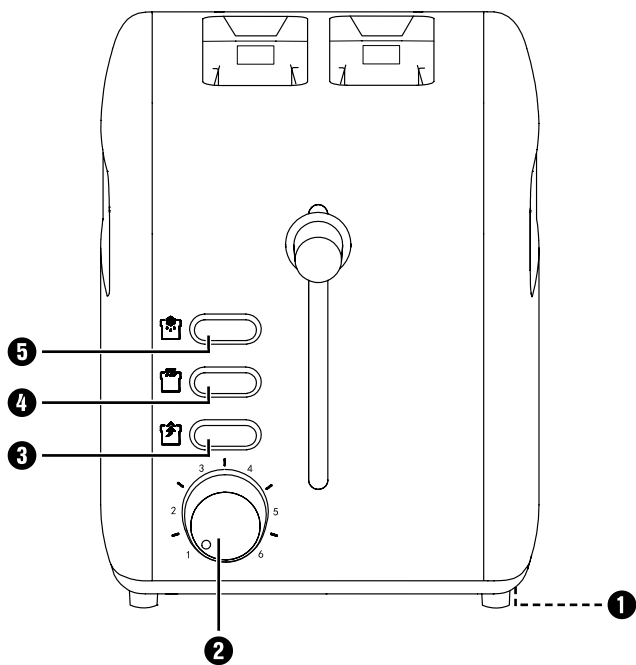
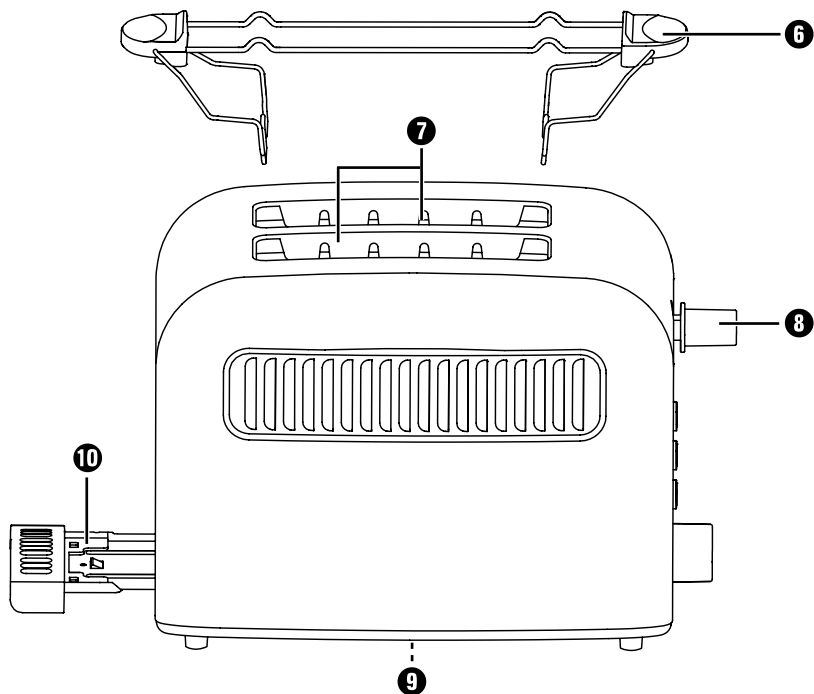
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
CZ	Návod k obsluze	Strana	15
SK	Návod na obsluhu	Strana	29
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	43

A**B**

Tartalomjegyzék

Bevezetés	2
Rendeltetésszerű használat	2
A csomag tartalma	2
A készülék leírása	3
Műszaki adatok	3
Biztonsági utasítások	4
A használatra vonatkozó tippek	6
A készülék felállítása	7
Első használat előtt	7
Működtetés	7
A piritási fok beállítása	7
Piritás	7
A piritási folyamat megszakítása	8
Felmelegítő funkció	8
Olvasztó funkció	8
Zsemle ropogósra melegítése	9
Morzsatálca	10
Tisztítás	10
Tárolás	10
Hibaelhárítás	11
Ártalmatlanítás	11
A készülék ártalmatlanítása	11
A csomagolás ártalmatlanítása	12
A Kompernass Handels GmbH garanciája	12
Szervíz	14
Gyártja	14

Bevezetés

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához!

Vásárlásával modern és kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozólag. A termék használata előtt ismerkedjen meg a használati és biztonsági utasításokkal. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a termékhez valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag kenyérszelet, toasztkenyér és zsemle magánháztartásokban történő pirítására szolgál. Nem alkalmas más élelmiszerekkel vagy anyagokkal való használatra.

Ez a készülék kizárólag magánháztartásokban való használatra alkalmas. Ne használja a készüléket kereskedelmi célokra!

A csomag tartalma

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- Kétrekeszes kenyérpirító
- Zsemletartó
- használati útmutató

- 1) Vegye ki a kartondobozból a készüléket és a használati útmutatót!
- 2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot!

TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Ha hiányos a csomag, vagy hiányos csomagolás, ill. szállítás miatt meg van sérülve, forduljon az ügyfélszolgálati forródrótunkhoz (lásd a **Szerviz** részben)

A készülék leírása

„A” ábra:

- ❶ kábelcsipesz
- ❷ pirításszabályozó
- ❸ „stop” gomb 
- ❹ „felmelegítő” gomb 
- ❺ „kiolvasztó” gomb 

„B” ábra:

- ❻ zsemletartó
- ❼ pirító nyílások
- ❽ kezelőgomb
- ❾ kábelcsévélő
- ❿ morzsatálca

Műszaki adatok

Feszültség	220 – 240 V ~ (váltóáram), 50 – 60 Hz
Teljesítményfelvétel	720 – 920 W
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszer-biztosak.

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- ▶ A készüléket csak száraz helyiségekben használja, a szabadban ne.



- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Egyébként elektromos áramütés miatti életveszély áll fenn.
- ▶ Soha ne dugjon be evőeszközt vagy más fémtárgyat a pirítónyílásba.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készülék ne kerüljön érintkezésbe vízzel. Ne üzemeltesse a készüléket víz közelében vagy folyadékot tartalmazó edények mellett.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen vizes vagy nedves üzemeltetés közben. Tárolja úgy, hogy ne szorulhasson be és más módon se sérülhessen meg.
- ▶ Használat után mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból a véletlenszerű bekapcsolás elkerülése érdekében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani.
- ▶ A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek, csak ha elmúltak 8 évesek és felügyelet mellett vannak. A 8 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsuk távol a készüléktől és a csatlakozó vezetéktől.
- ▶ A készülék részei üzemelés közben felforrósodhatnak. Ezért csak a kezelőelemeket fogja meg.
- ▶ A készüléket stabil, csúszásmentes és egyenes felületen üzemeltesse.
- ▶ Ne használjon külső kapcsolóórát vagy külön távműködtető rendszert a készülék üzemeltetésére.
- ▶ Teljesen tekerje le a hálózati kábelt a kábelcsévélőről, mielőtt használná a készüléket.
- ▶ Égési sérülés veszélye áll fenn, ha nem normál toast kenyeret használ! Kisebb méret vagy forma esetén fennáll a veszély, hogy a megpirított kenyér kivétele közben hozzáér a készülék forró részeihez.

FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!

- ▶ A pirítandó élelmiszer meggyulladhat! Ezért a készüléket nem helyezze gyúlékony tárgyak közelébe vagy alá, különösen ne függönyök vagy faliszekrények alá.
- ▶ A készüléket nem szabad gyúlékony anyagok közelében használni.
- ▶ Működés közben soha ne vegye le a kenyérpirító tetejét.
- ▶ A tűzveszély megelőzése érdekében, rendszeresen ürítse ki a morzsatálcát.

TUDNIVALÓ

- ▶ Az első használat előtt tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

A használatra vonatkozó tippek

- Ne pirítson túl nagy, vagy túl vastag szelet kenyeret, mert az könnyen beszorulhat. Ha beszorulna egy kenyérszelet, először húzza ki csatlakozót a dugaszoló aljzatból. A beszorult kenyérszeletet tompa fapálcával (pl. ecsetszárral) veheti ki. Eközben ne érjen hozzá a fűtőszálhoz.
- Az egyes kenyérszeletek fajtájából, nedvességtartalmából és vastagságából adódó különbségek befolyásolják a kenyér pirulását. Ezért a pirítósnak szánt kenyeret lehetőleg zárt csomagolásban tároljuk. Először mindig a legkisebb fokozatot próbáljuk ki.
- Száraz kenyér pirításához alacsony pirítási fokot válasszunk, mert a száraz kenyér gyorsabban pirul a frissnél.
- Sötét kenyérhez magasabb pirítási fokot válasszunk, mint világos kenyérhez, pl. fehér kenyérhez.
- A pirításszabályzó gombon **2** lévő számok nem a perceket jelzik. Csupán a pirítási fokra vonatkoznak.
- Ha el szeretnénk kerülni, hogy a kenyérpirító túlhevüljön, és egyenletesen szeretnénk megpirítani a kenyeret, a két pirítás között kb. 15 másodpercet várjon.
- A pirításszabályzón **2** lévő legmagasabb fokozatot csak sötét fajtájú nagy szelet kenyérhez használjuk. Világos kenyér ezen a fokozaton megégne és élvezhetetlenné válna. Ezenkívül füst is képződhet. Ebben az esetben azonnal nyomja meg a „Stop” gombot **3** és húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból.

A készülék felállítása

FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!

- ▶ Ezért a készüléket nem helyezze gyúlékony tárgyak közelébe vagy alá, különösen ne függönyök vagy faliszekrények alá.
- Tekerje le teljesen a hálózati kábelt a kenyérpirító alján lévő kábelcsévélőről **9** és vezesse át a kábelcsipeszen **1**.
- Állítsa a készüléket sima és hőálló felületre.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy aljzatba.

TUDNIVALÓ

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozó aljzatból akkor, ha üzemem kívül szeretné helyezni a kenyérpirítót. Csak így áramtalanítható teljesen a készülék.

Első használat előtt

- A kenyérpirítót 3 toaszt nélkül kapcsolja be legmagasabb fokozaton „6”.
- A kenyérpirítót ezt követően a Tisztítás és ápolás fejezetben leírtak szerint tisztítsa.

TUDNIVALÓ

- ▶ A kezelőgomb **8** csak akkor pattan be a helyére, ha be van dugva a csatlakozó.
- ▶ Az első használatkor enyhe szag képződhet (kis füst is képződhet). Ez normális és rövid idő elteltével eláll. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről. Például nyissa ki az ablakot.

Működtetés

A pirítási fok beállítása

A kívánt pirítási fokot "világostól" (1) "sötétig" (6) a pirítási idő elektronikájának pirításszabályozójával **2** lehet fokozatmentesen beállítani.

Pirítás

FIGYELEM! TŰZVESZÉLY!

- ▶ A kenyérpirító üzemelése közben nem szabad letakarni a pirítónyílásokat **7**. Tűzveszély áll fenn! A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet!

TUDNIVALÓ

► Ha csak egy kenyeret tesz a kenyérpíritóba, akkor a pírítás-szabályozót **2** kb. 1 fokozat forgassa vissza egy fokozattal, fokozat pírítás hoz hasonló pírítási eredményt érhet el.

- 1) A kívánt pírítási fok beállítása után helyezzen be egy kenyeret a pírítómélyedésbe **7**.
- 2) Nyomja le a kezelógombot **8**. Az automatikus kenyércentrírozó középére igazítja a behelyezett kenyeret a pírítómélyedésbe **7**. Pírítás közben a „Stop” gombba  **3** beépített ellenőrzőlámpa világít.
- 3) Ha elérte a kívánt barnítási fokot, akkor a kenyérpíritó automatikusan lekapcsol és kiadja a kenyérszeleteket.

A pírítási folyamat megszakítása

Ha meg akarja szakítani a pírítást, nyomja meg a Stop gombot  **3**. A kenyérpíritó magától kikapcsol és a kenyérszeletek feljönnek.

Felmelegítő funkció

A felmelegítő funkció lehetővé teszi a kenyér pírítás nélküli felmelegítését. Például ha a pírított kenyér kihűl. A kenyér ekkor rövid idő alatt újra felmelegedik.

- 1) Állítsa a pírításszabályozót **8** helyzetbe.
- 2) Nyomja meg a „felmelegítő” gombot  **4**. A beépített ellenőrzőlámpa világít.
- 3) Ha a kenyér megint felmelegedett, a készülék magától kikapcsol és a kenyérszelet feljön.

TUDNIVALÓ

- Nyomja meg még egyszer a „felmelegítő”  gombot **4** a melegítő funkció kikapcsolásához. A beépített ellenőrzőlámpa kialszik, és a melegítő folyamat normális pírítási folyamatként folytatódik.
- Ha teljesen meg akarja szakítani a pírítást, nyomja meg a  „stop” gombot **3**. A kenyérpíritó magától kikapcsol és a kenyérszeletek feljönnek.

Olvasztó funkció

A „Kiolvasztó” gomb  **5** megnyomásával fagyasztott toasztkenyeret lehet kiengedni és megpírítani. A kenyérpíritó eközben lassan melegíti meg a kenyeret. A kiolvasztás funkció aktiválásával fagyasztott toast kenyér pírítása esetén ugyanolyan barnulás érhető el, mint egy friss toast kenyér normális pírítása esetén.

- 1) A kívánt pírítási fok beállítása után helyezzen be egy kenyeret a pírítómélyedésbe **7**.
- 2) Nyomja le a kezelógombot **8**.
- 3) Nyomja meg a „Kiolvasztás” gombot  **5**. A beépített ellenőrzőlámpa világít.

- 4) Ha befejeződött a kiolvasztás és pirítás, a kenyérpirító magától kikapcsol, a „Kiolvasztás” gombba  5 beépített ellenőrzőlámpa kialszik és a kenyérszeletek feljönnek.

TUDNIVALÓ

- ▶ Nyomja meg még egyszer a „kiolvasztó”  gombot 5 a kiolvasztás funkció kikapcsolásához. A beépített ellenőrzőlámpa kialszik, és a kiolvasztó folyamat normális pirítási folyamatként folytatódik.
- ▶ Ha teljesen meg akarja szakítani a pirítást, nyomja meg a  „stop” gombot 3. A kenyérpirító magától kikapcsol és a kenyérszeletek feljönnek.

Zsemle ropogósra melegítése

A zsemetartó 6 segítségével ropogósra melegítheti a zsemlét.

TUDNIVALÓ

- ▶ Soha ne tegye a zsemlét közvetlenül a készülékre, mindig használja a zsemetartót 6.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a zsemlék ne essenek keresztül a zsemetartón 6.

- 1) Hajtsa ki a zsemetartó 6 két támasztólábát.
- 2) Úgy állítsa a zsemetartót 6 a készülékre, hogy a támasztólábak a pirítónyílásokba 7 nyúljanak és a pirítónyílások 7 közötti összekötő rész a támasztólábak kiemelkedéseibe nyúljon. Így a zsemetartó 6 stabilan áll a készüléken.
- 3) Helyezze rá a zsemlét és indítsa el a pirítást. Állítsa be a pirításszabályozót 2 a kívánt pirítási fokozatra. Javasoljuk az 1. pirítási fokozat beállítását, a beállítás viszont a pirítani kívánt terméktől és a személyes ízléstől függően változhat.

TUDNIVALÓ

- ▶ A zsemlék a pirítás után forrók.
- 4) Ha a kenyérpirító kikapcsol, fordítsa meg a zsemlét, hogy a másik oldala is megpiruljon és kapcsolja be ismét a kenyérpirítót.
 - 5) Ha nincs szüksége a zsemetartóra 6, akkor helytakarékosan tárolhatja:
 - Várjon, amíg a zsemetartó 6 lehűl.
 - Vegye le a zsemetartót a készülékről.
 - Kissé nyomja össze a zsemetartó 6 támasztólábait, hogy azok behajtodjanak és laposan felfeküdjenek.

Morzsatálca

Pirítás közben a morzsa a morzsatálcában 10 gyűlik össze.

- 1) A morzsa eltávolításához húzza ki a morzsatálcát 10.
- 2) Vegye ki a morzsát.
- 3) Tolja vissza a morzsatartót a morzsatálcába 10, hogy érezhetően bepattanjon a helyére.

Tisztítás

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ Húzza ki először a csatlakozó dugót a konnektorból, mielőtt a készüléket tisztítaná.



Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
Egyébként elektromos áramütés miatti életveszély áll fenn.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt hagyja kihűlni a kenyérpíritót. Megégetheti magát!

FIGYELEM! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

- ▶ Ne használjon erős vagy súroló hatású szert, mert az kárt tehet a készülék felületében.
- A készülék házát száraz, vagy enyhén benedvesített törölkendővel tisztítsa.
- Törölje le nedves törölkendővel a zsemletartót 9.
- Rendszeres időközönként ürítse ki a morzsatálcát 10, hogy elkerülje az égésveszélyt.

Tárolás

- A kenyérpíritót a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
- Tekerje a hálózati kábelt a nyíl irányába a kenyérpíritó alján lévő kábelcsévélőre 9. Rögzítse a hálózati csatlakozókábel végét a kábelcsipesszel 1.
- A kenyérpíritót mindig száraz helyen tárolja.

Hibaelhárítás

Zavar	Ok	A probléma orvoslása
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó nincs benne a dugaljban.	Kapcsolja a csatlakozót a hálózatra.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
A pirított kenyér túl sötét lesz.	Túl magas pirításfok van beállítva.	Vegyen vissza a pirításszabályzón 2 .
A kenyér nem pirul meg.	Túl alacsony pirításfok van beállítva.	Állítsa magasabbra a pirításszabályzót 2 .
A kezelőgomb 8 nem pattan be a helyére, ha lenyomom.	A hálózati csatlakozó nincs benne a dugaljban.	Dugja a hálózati dugaszt egy konnektorba.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz!

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrhasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

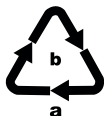


Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 451589_2310.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 451589_2310 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu
IAN 451589_2310

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

Obsah

Úvod	16
Použití dle předpisů	16
Rozsah dodávky	16
Popis přístroje	17
Technická data	17
Bezpečnostní pokyny	18
Tipy pro použití	20
Umístění	21
Před prvním použitím	21
Obsluha	21
Nastavení stupně zhnědnutí	21
Toastování	21
Přerušování opékání	22
Funkce ohřívání	22
Funkce rozmrazování	22
Ohřívání housek do křupava	23
Zásuvka na drobky	24
Čištění	24
Uložení	24
Odstranění závad	25
Likvidace	25
Likvidace přístroje	25
Likvidace obalu	26
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	26
Servis	28
Dovozce	28

Úvod

Gratuluje Vám k zakoupení nového přístroje!

Váším nákupem jste si vybrali moderní a kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny a upozornění ohledně bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku si dobře přečtěte provozní a bezpečnostní pokyny. Tento výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předávejte i tyto podklady.

Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen výhradně pro opékání plátků chleba, housek a topinek pro použití v domácnosti. Přístroj není určen k použití pro jiné potraviny či jiné materiály.

Tento přístroj je určen výlučně pro použití v oblasti soukromých domácností. Nepoužívejte přístroj pro komerční účely!

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- Topinkovač
- Držák na housky
- Návod k obsluze

- 1) Vyměňte přístroj a návod k obsluze z krabice.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál.

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní Hotline (viz kapitolu **Servis**).

Popis přístroje

Obrázek A:

- ❶ kabelová svorka
- ❷ regulátor stupně zhřdnutí
- ❸ tlačítko „stop“ 
- ❹ tlačítko „ohřívání“ 
- ❺ tlačítko „rozmrazování“ 

Obrázek B:

- ❻ držák na housky
- ❼ opékací prostor
- ❽ ovládací tlačítko
- ❾ navíjení kabelu s
- ❿ zásuvka na drobky

Technická data

Napětí	220 - 240 V ~ (střídavý proud), 50 - 60 Hz
Příkon	740 - 920 W
	Všechny části tohoto přístroje, přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Přístroj používejte jen v suchých prostorách, ne venku.



- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!
V opačném případě hrozí nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem.
- ▶ Do štěrbin toustovače nikdy nestrkejte příbor nebo jiné kovové předměty.
 - ▶ Ujistěte se, zda přístroj nemůže nikdy přijít do styku s vodou. Nepoužívejte přístroj nikdy v blízkosti vody nebo nádob, které obsahují kapaliny.
 - ▶ Dbejte na to, aby přívodní kabel během provozu nikdy nenavlnul. Veďte jej tak, aby se nikde nemohl zachytit nebo jinak poškodit.
 - ▶ Po použití přístroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k neúmyslnému zapnutí přístroje.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- ▶ Tento přístroj smí používat děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily rizika, vyplývající z používání přístroje.
- ▶ Děti si nesmí hrát s přístrojem.
- ▶ Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti, ledaže jsou starší než 8 let a jsou pod dohledem. Děti mladší než 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
- ▶ Součásti přístroje mohou být během provozu horké. Proto se vždy dotýkejte pouze obslužných prvků.
- ▶ Přístroj provozujte pouze na stabilní a rovné ploše, která není kluzká.
- ▶ K provozu spotřebiče nepoužívejte externí minutník ani zvláštní dálkové ovládání.
- ▶ Před použitím přístroje odviňte napájecí kabel úplně z navíjení kabelu.
- ▶ Hrozí nebezpečí popálení, pokud nepoužíváte standardní toustovací chléb! Vzhledem k malé velikosti nebo tvaru, hrozí zde nebezpečí, že se dotknete při vyjmutí toustového chleba horkých částí.

POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ▶ Pečivo, určené k pražení, může lehce vznítit! Nestavte proto toustovač nikdy do blízkosti hořlavých předmětů nebo pod ně, zejména ne pod záclony nebo závěsné skřínky.
- ▶ Přístroj nesmí být nikdy použit v blízkosti hořlavých materiálů.
- ▶ Toustovač nikdy nepřikrývejte, dokud je v provozu.
- ▶ K zabránění nebezpečí požáru pravidelně vyprazdňujte zásuvku na drobky.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před prvním použitím vyčistěte všechny povrchy, které přicházejí do styku s potravinami, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

Tipy pro použití

- Nepoužívejte příliš velké nebo silné plátky chleba, jelikož by mohly v topinkovači uvíznout. Pokud uvízly plátky chleba, vytáhněte nejprve zástrčku ze zásuvky. Plátky chleba, které v topinkovači uvíznou, uvolněte tupou dřevěnou tyčkou (např. násadou od šítěce). Při tom se nedotýkejte topných těles.
- Rozdíl v druhu chleba, vlhkosti a tloušťce jednotlivých plátků ovlivňují stupeň zhnědnutí toastového chleba. Toastový chléb by proto měl být v rámci možností uchováván v uzavřeném obalu. Nejdříve vyzkoušejte vždy nejnižší stupeň zhnědnutí.
- Při opékání tmavého chleba použijte nižší stupeň zhnědnutí, protože tmavý chléb zhnědne rychleji než čerstvý chléb.
- Nastavte nižší stupeň zhnědnutí, pokud chcete právě opékat jenom jeden krajíc chleba.
- Číslo na regulátoru zhnědnutí ❷ neznázorňuje zadání času. Slouží pouze jako vodítko pro stupeň zhnědnutí.
- K zabránění přehřátí topinkovače a získání stejnoměrného zhnědnutí chleba, vyčkejte mezi dvěma procesy toustování přibližně 15 sekund.
- Maximální stupeň regulátoru zhnědnutí ❷ byste měli použít pouze pro velké plátky tmavého chleba. Bílý chléb tímto stupněm zhnědnutí se připálí a je pak nepoživatelný. Kromě toho se může vytvořit kouř. V takovém případě stiskněte okamžitě tlačítko „stop“  ❸ a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Umístění

POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ▶ Nestavte proto toustovač nikdy do blízkosti hořlavých předmětů nebo pod ně, zejména ne pod záclony nebo závěsné skřínky.
- Odviňte kabel úplně z navíjení kabelu ⑨ a provlečte jej skrz kabelovou svorku ①.
- Přístroj postavte vždy na rovný a tepelně odolný podklad.
- Zastrčte zástrčku do zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Chcete-li toustovač odstavit, vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.

Před prvním použitím

- Provozujte toustovač třikrát bez toastu s nastavením maximálního zhnědnutí „6“.
- Spotřebič vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ovládací tlačítko ⑧ zapadne pouze při zapojeném síťovém kabelu.
- ▶ Při prvním použití může dojít ke vzniku lehkého zápachu (možný nepatrný únik kouře). Toto je normální a po určité době to zmizí. Postarejte se o dostatečné větrání. Otevřte například okno.

Obsluha

Nastavení stupně zhnědnutí

Požadovaný stupeň zhnědnutí od „světlého“ (1) až po „tmavý“ (6) lze nastavit plynule regulátorem stupně zhnědnutí ②.

Toastování

POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ▶ Při provozu toustovače nikdy nezakrývat opékací otvory ⑦. Hrozí nebezpečí požáru! Přístroj se může nenávratně poškodit!

UPOZORNĚNÍ

► Chcete-li do toustovače vložit pouze jeden plátek chleba, otočte regulátor stupně zhnědnutí ② o cca 1 stupeň zpět, abyste dosáhli stejného zhnědnutí jako při obsazení 2 plátky.

- 1) Po nastavení požadovaného stupně zhnědnutí vložte chléb do opékací štěrbiny ⑦.
- 2) Stlačte ovládací tlačítko ⑧ dolů. Automatické centrování plátků chleba vycentruje vložený chléb v šachtě pro opékání topinek ⑦. Během procesu opékání svítí kontrolní světlo v tlačítku „stop“  ③.
- 3) Po dosažení požadovaného stupně zhnědnutí se topinkovač automaticky vypne a plátky chleba jsou znovu vysunuty nahoru, kontrolní světlo zhasne.

Přerušení opékání

Pokud chcete opékání přerušit, stiskněte tlačítko „stop“  ③. Toustovač se vypne a plátky chleba se vysunou nahoru.

Funkce ohřívání

Funkce ohřívání Vám umožní ohřát chleba, aniž by zhnědnul. Například když už jednou opečený chléb vystydne. Chléb se pouze krátce ohřeje.

- 1) Nastavte regulátor stupně zhnědnutí ② do pozice.
- 2) Stiskněte tlačítko „ohřívání“  ④. Integrované kontrolní světlo svítí.
- 3) Jakmile je chléb ohřátý, tak se přístroj automaticky vypne a plátky chleba se vysunou nahoru.

UPOZORNĚNÍ

- Pro opětovné vypnutí funkce ohřívání stiskněte ještě jednou tlačítko „ohřívání“  ④. Integrovaná kontrolka zhasne, proces ohřívání přejde do režimu běžného toustování.
- Chcete-li toustování přerušit, stiskněte tlačítko „Stop“  ③. Topinkovač se vypne a plátky chleba vyskočí nahoru.

Funkce rozmrazování

Stisknutím tlačítka „rozmrazování“  ⑤ se může také rozmrazovat a opékat zmrazený chléb. Topinkovač ohřeje přitom chléb zcela pomalu. Aktivací funkce rozmrazení se při tom u zmrazeného toustu dosáhne stejného stupně zhnědnutí jako při normálním toustování plátku čerstvého chleba.

- 1) Po nastavení požadovaného stupně zhnědnutí vložte chléb do opékací štěrbiny **7**.
- 2) Stlačte ovládací tlačítko **8** dolů.
- 3) Stiskněte tlačítko „rozmrazování“  **5**. Integrované kontrolní světlo svítí.
- 4) Pokud je rozmrazování a opékání kompletně ukončeno, topinkovač se automaticky vypne, v tlačítku integrované kontrolní světlo „rozmrazit“  **5** zhasne a plátky chleba se vysunou nahoru.

UPOZORNĚNÍ

- Pro opětovné vypnutí funkce rozmrazování stiskněte ještě jednou tlačítko „rozmrazování“  **5**. Integrovaná kontrolka zhasne, proces rozmrazování přejde do režimu běžného toustování.
- Chcete-li toustování přerušit, stiskněte tlačítko „Stop“  **3**. Topinkovač se vypne a plátky chleba vyskočí nahoru.

Ohřívání housky do křupava

Pomocí držáku na housky **6** lze ohřát housky do křupava.

UPOZORNĚNÍ

- Nepokládejte housky nikdy přímo na přístroj, ale vždy použijte držák na housky **6**.
- Dbejte na to, aby housky držákem na housky **6** nepropadly.

- 1) Vyklopte obě nožičky držáku na housky **6**.
- 2) Postavte držák na housky **6** na přístroj tak, aby nožičky zapadly do opékacích otvorů **7** a příčka mezi opékacími otvory **7** zaskočila do vyboulení nožiček. Držák na housky **6** tak stojí bezpečně na přístroji.
- 3) Položte na něj housky a spusťte toustování. Nastavte regulátor stupně opečení **2** na požadovaný stupeň opečení. Doporučujeme nastavení stupně opečení 1, nastavení se však může lišit podle toastovaného pečiva a osobní chuti.

UPOZORNĚNÍ

- Housky jsou po toustování velmi horké.
- 4) Jakmile se toustovač vypne, je třeba housky ihned otočit k opečení ještě na druhé straně a toustovač opět zapnout.
 - 5) Jakmile držák na housky **6** již nepotřebujete, můžete ho uložit tak, aby zabíral málo místa:
 - Počkejte, dokud držák na housky **6** nevychladne.
 - Odeberte jej z přístroje.
 - Opět sklopte stojanové nohy držáku na housky **6**.

Zásuvka na drobky

Při opékání se sbírají padající drobky v sběrné zásuvce na drobky ⑩.

- 1) K odstranění drobků vytáhněte zásuvku na drobky ⑩.
- 2) Odstraňte drobky.
- 3) Zásuvky na drobky ⑩ opět zasuňte do toustovače tak, aby citelně zaskočila.

Čištění

NEBEZPEČÍ ÚDERU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky, než se pustíte do čištění přístroje.



Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin! V opačném případě hrozí nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!

- Před čištěním nechte toustovač vždy vychladnout. Nebezpečí popálení!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- K čištění nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní čisticí prostředky. Jimi se povrch přístroje poškodí.
- Otřete povrch krytu suchým hadříkem nebo mírně navlhčeným hadříkem.
- Vlhkým hadříkem otřete držák na housky ⑥.
- K zabránění nebezpečí požáru vyprázdněte zásuvku na drobky ⑩ v pravidelných intervalech.

Uložení

- Toustovač vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
- Síťový kabel navíjete ve směru šipky kolem navíjení kabelu ⑨ na spodní straně topinkovače. Konec síťového kabelu upevněte kabelovými svorkami ①.
- Uchovávejte toustovač na suchém místě.

Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Spotřebič nefunguje.	Zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte zástrčku do sítě.
	Přístroj je vadný.	Obraťte na servisní službu.
Plátky toustu jsou příliš tmavé.	Je nastaven příliš vysoký stupeň zhnědnutí.	Regulátor stupně zhnědnutí 2 nastavte o stupeň níže.
Plátky toustu se neopečou.	Je nastaven příliš nízký stupeň zhnědnutí.	Regulátor stupně zhnědnutí 2 nastavte o stupeň výš.
Ovládací tlačítko 8 nezaskočí při zatlačení dolů.	Zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Přístroj je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis.

Likvidace

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

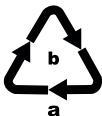


Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztříďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 451589_2310 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 451589_2310 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 451589_2310

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	30
Používanie primerané účelu	30
Obsah dodávky	30
Opis prístroja	31
Technické údaje	31
Bezpečnostné pokyny	32
Tipy pre používanie	34
Inštalácia	35
Pred prvým uvedením do prevádzky	35
Ovládanie	35
Nastavenie stupňa zhnednutia	35
Hriankovanie	35
Prerušenie hriankovania	36
Funkcia ohrievania	36
Funkcia rozmrazovania	36
Zohrievanie žemlí do chrumkava	37
Zásuvka na omrvinky	38
Čistenie	38
Skladovanie	38
Odstraňovanie porúch	39
Likvidácia	39
Likvidácia prístroja	39
Likvidácia obalu	40
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	40
Servis	42
Dovozca	42

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja.

Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním tohto výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na ovládanie a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady.

Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený výlučne na opekanie krajcov chleba, hriankov a žemličiek pre súkromné používanie. Nie je určený na použitie s inými potravinami alebo materiálmi.

Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne!

Obsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Toastovač
 - Nadstavec na pečivo
 - Návod na používanie
- 1) Vyberte prístroj a návod na používanie z obalu.
 - 2) Odstráňte všetok baliaci materiál.

UPOZORNENIE

- Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

Obrázok A:

- ❶ Káblová svorka
- ❷ Regulátor zhnednutia
- ❸ Kláves „Stop“ 
- ❹ Kláves „Zohrievanie“ 
- ❺ Kláves „Rozmrazenie“ 

Obrázok B:

- ❻ Nadstavec na pečivo
- ❼ Opekacie šachty
- ❽ Ovládací kláves
- ❾ Úložný priestor na kábel
- ❿ Zásuvka na omrvinky

Technické údaje

Napätie	220 - 240 V ~ (striedavý prúd), 50 - 60 Hz
Spotreba	740 - 920 W
	Všetky časti tohto prístroja, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné pre potraviny.

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ▶ Prístroj používajte len v suchých a uzavretých priestoroch, nie vonku.
-  Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín! V opačnom prípade hrozí smrteľné nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ Nedávajte príbor ani iné kovové predmety do hriankovacej šachty.
- ▶ Zabezpečte, aby tento prístroj nikdy nemohol prísť do styku s vodou. Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody ani pri žiadnych nádobách, ktoré obsahujú vodu.
- ▶ Dajte pozor na to, aby sieťová šnúra počas prevádzky nikdy nenavlhla. Veďte ju tak, aby sa nikde nemohla zachytiť alebo inak poškodiť.
- ▶ Po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, aby ste zabránili náhodnému zapnutiu prístroja.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pocho-pili z toho vyplývajúce riziká.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadov, ak sú staršie než 8 rokov a sú pod dozorom. Deti mladšie než 8 rokov treba udržiavať ďalej od prístroja a sieťovej šnúry.
- ▶ Diely prístroja môžu byť počas prevádzky horúce. Preto sa dotýkajte len ovládacích prvkov.
- ▶ Prístroj používajte len na stabilnej, nešmyklavej a rovnej ploche.
- ▶ Na riadenie prístroja nepoužívajte žiadne externé spínacie hodiny ani samostatný systém diaľkového ovládania
- ▶ Pred požívaním prístroja celkom odviňte sieťovú šnúru.
- ▶ Hrozí nebezpečenstvo popálenia, keď nepoužijete štandardný toastový chlieb. Z dôvodu menšej veľkosti alebo formy hrozí nebezpečenstvo, že sa pri vyberaní hrianky dotknete horúcich častí.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- ▶ Opekané potraviny sa môžu vznietiť! Preto nikdy nekladte prístroj na miesta, ktoré sú v blízkosti horľavých predmetov alebo pod nimi, predovšetkým nie pod záclony alebo závesné skrinky.
- ▶ Prístroj sa nesmie používať v blízkosti horľavých materiálov.
- ▶ Nikdy nezakrývajte hriankovač, keď sa používa.
- ▶ Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu požiaru, v pravidelných intervaloch vyprázdňujte zásuvku na omrvinky.

UPOZORNENIE

- ▶ Pred prvým použitím vyčistíte všetky povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, ako je to uvedené v kapitole „Čistenie“.

Tipy pre používanie

- Nepoužívajte príliš veľké alebo hrubé plátky, pretože sa ľahko zachytia. Ak sa plátky chleba zachytia, najprv vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Zachytené plátky chleba uvoľníte tupou drevenou paličkou (napr. rúčkou štetca). Nedotknite sa pritom vyhrievacích drôtov.
- Rozdiely v druhu chleba, vlhkosti a hrúbke jednotlivých plátok majú vplyv na hnednutie. Preto treba toastový chlieb uskladňovať podľa možnosti v uzavretom balení. Vždy najprv vyskúšajte nižší stupeň zhnednutia.
- Nižší stupeň zhnednutia použijete, keď opekáte suchý chlieb, lebo suchý chlieb hnedne rýchlejšie než čerstvý.
- Pre tmavý chlieb zvolte vyšší stupeň zhnednutia než pre svetlý, napríklad biely chlieb.
- Čísla na regulátore zhnednutia ❷ nie sú údaje času. Slúžia len ako orientačné pre stupeň zhnednutia.
- Na zabránenie prehriatia hriankovača a na zabezpečenie rovnomerného hnednutia chleba počkajte medzi dvoma opekaniami asi 15 sekúnd.
- Najvyšší stupeň na regulátore zhnednutia ❷ používajte len na veľké krajce tmavého chleba. Svetlý chlieb by sa na tomto stupni pripálil a bol by nepoužiteľný na jedenie. Okrem toho môže dôjsť aj k dymeniu. V takom prípade ihneď stlačte tlačidlo „Stop“  ❸ a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Inštalácia

POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Preto nikdy nekladte prístroj na miesta, ktoré sú v blízkosti horľavých predmetov alebo pod nimi, predovšetkým nie pod záclony alebo závesné skrinky.
- Úplne odviňte kábel z úložného priestoru na kábel ⑨ a vedte ho cez svorku kábla ①.
- Prístroj postavte na rovný a stabilný podklad.
- Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.

UPOZORNENIE

- Keď hriankovač nepoužívate, vždy vytahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Len po vytažení zástrčky zo zásuvky je spotrebič odpojený od elektrickej siete.

Pred prvým uvedením do prevádzky

- Zapnite hriankovač 3 bez chleba pri nastavení stupňa zhnednutia na maximum „6“.
- Potom hriankovač vyčistite podľa opisu v kapitole „Čistenie“.

UPOZORNENIE

- Ovládacie tlačidlo ⑧ sa zaaretuje, len ak je pripojená sieťová šnúra.
- Pri prvom použití môže vzniknúť mierny zápach (možný je aj mierny dym). To je celkom normálne a po krátkom čase tento jav zmizne. Zabezpečte dostatočné vetranie. Napríklad otvorte okno.

Ovládanie

Nastavenie stupňa zhnednutia

Požadovaný stupeň zhnednutia od „svetlý“ (1) po „tmavý“ (6) sa dá plynule nastaviť regulátorom zhnednutia ②.

Hriankovanie

POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Počas používania hriankovača nezakrývajte opekacie šachty ⑦. Hrozí nebezpečenstvo požiaru! Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť!

UPOZORNENIE

- Ak do hriankovača vložíte len jednu hrianku, otočte regulátor zhnednutia **2** o približne cca 1 stupeň späť, aby ste dosiahli rovnaké zhnednutie ako s 1 hriankami.

- 1) Po nastavení požadovaného stupňa zhnednutia vložte chlieb do hriankovacej šachty **7**.
- 2) Stlačte ovládacie tlačidlo **8** nadol. Automatické vystredenie chleba vystredí vložený chlieb v hriankovacej šachte **7**. Počas hriankovania svieti v tlačidle „Stop“  **3** integrovaná kontrolka.
- 3) Po dosiahnutí požadovaného stupňa zhnednutia sa hriankovač automaticky vypne, plátky chleba sa znova vysunú nahor a kontrolka zhasne.

Prerušenie hriankovania

Keď chcete prerušiť hriankovanie, stlačte tlačidlo „Stop“  **3**. Hriankovač sa vypne a plátky chleba sa vysunú nahor.

Funkcia ohrievania

Zohrievanie umožňuje zohriať chlieb bez jeho zhnednutia. Napríklad keď opečený chlieb vychladne. Chlieb sa len krátko zohreje.

- 1) Vložte chlieb a stlačte ovládacie tlačidlo **8** nadol.
- 2) Stlačte kláves „Zohrievanie“  **4**. Rozsvieti sa integrované kontrolné svetlo.
- 3) Keď sa chlieb opäť zohreje, prístroj sa automaticky vypne a plátky chleba sa vysunú nahor.

UPOZORNENIE

- Na opätovné zapnutie funkcie ohrievania stlačte ešte raz kláves „Zohrievanie“  **4**. Integrovaná kontrolka zhasne a postup ohrievania bude pokračovať ako bežný postup hriankovania.
- Na úplné prerušenie procesu hriankovania stlačte kláves „Stop“  **3**. Hriankovač sa vypne a krajce chleba sa vysunú nahor.

Funkcia rozmrazovania

Po stlačení tlačidla rozmrazovania  **5** sa zmrazený toastový chlieb rozmrazí a ohriavajú. Hriankovač bude pritom ohrievať chlieb pomaly. Aktivovaním funkcie rozmrazovania sa pritom pri hlboko zmrazenej hrianke dosiahne rovnaké zhnednutie ako pri normálnych hriankach z čerstvého chleba na hrianky.

- 1) Po nastavení požadovaného stupňa zhnednutia vložte chlieb do hriankovacej šachty 7.
- 2) Stlačte ovládacie tlačidlo 8 nadol.
- 3) Stlačte tlačidlo rozmrazovania 5. Rozsvieti sa integrované kontrolné svetlo.
- 4) Po skončení rozmrazovania a hriankovania sa hriankovač automaticky vypne, v tlačidle rozmrazovania 5 integrovaná kontrolka zhasne a plátky chleba sa vysunú nahor.

UPOZORNENIE

- Na opätovné vypnutie funkcie rozmrazovania stlačte ešte raz kláves „Rozmrazovanie“ 5. Integrovaná kontrolka zhasne a postup rozmrazovania bude pokračovať ako bežný postup hriankovania.
- Na úplné prerušenie procesu hriankovania stlačte kláves „Stop“ 3. Hriankovač sa vypne a krajce chleba sa vysunú nahor.

Zohrievanie žemlí do chrumkava

Pomocou nadstavca na pečivo 6 sa dá pečivo zohriať do chrumkava.

UPOZORNENIE

- Nikdy neumiestňujte pečivo priamo na prístroj, ale vždy použite nadstavec na pečivo 6.
- Dávajte pozor na to, aby pečivo neprepadlo cez nadstavec na pečivo 6.

- 1) Vyklopte obe oporné nohy nadstavca na pečivo 6.
- 2) Postavte nadstavec na pečivo 6 na prístroj tak, aby oporné nohy zapadali do opekacích šácht 7 a mostík medzi opekacími šachtami 7 zapadal do vyhlbenín otvorov na opekanie. Nadstavec na pečivo 6 je takto bezpečne umiestnený na prístroji.
- 3) Položte naň žemle a zapnite hriankovanie. Nastavte regulátor stupne opečení 2 na požadovaný stupeň opečení. Doporučujeme nastavení stupne opečení 1, nastavení sa však môže líšiť podľa toastovaného pečiva a osobní chuti.

UPOZORNENIE

- Po hriankovaní sú žemle veľmi horúce.
- 4) Len čo sa hriankovač vypne, otočte žemle tak, aby sa opekala druhá strana, a znova zapnite hriankovač.
 - 5) Keď nadstavec na pečivo 6 nepotrebujete, môžete ho uschovať s úsporou miesta:
 - Počkajte, až nadstavec na pečivo 6 vychladne.
 - Vyberte ho z prístroja.
 - Oporné nohy nadstavca na pečivo 6 opäť sklopte.

Zásuvka na omrvinky

Pri hriankovaní sa padajúce omrvinky zhromaždia v zásuvke na omrvinky 10.

- 1) Pre odstránenie omrviniek vytiahnite zásuvku na omrvinky 10.
- 2) Odstráňte omrvinky.
- 3) Zasuňte zásuvku na omrvinky 10 znova do hriankovača tak, aby citeľne zaklapla.

Čistenie

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Pred čistením zariadenia najprv vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.



Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných tekutín! V opačnom prípade hrozí smrteľné nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

- Pred čistením nechajte hriankovač vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne agresívne alebo drsné čistiace prostriedky. Poškodili by ste nimi povrch prístroja.
- Teleso vyčistíte suchou handrou alebo mierne navlhčenou utierkou.
- Nadstavec na pečivo 6 utrite vlhkou utierkou.
- Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu požiaru, v pravidelných intervaloch vyprázdňujte zásuvku na omrvinky 10.

Skladovanie

- Hriankovač vyčistíte tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie“.
- Sieťový kábel navíňte v smere šípky do úložného priestoru na kábel 9 na spodnej strane hriankovača. Koniec sieťového kábla upevníte pomocou káblovej svorky 1.
- Hriankovač uschovávať na suchom mieste.

Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Náprava
Prístroj nefunguje.	Sieťová zástrčka nie je zasunutá do elektrickej zásuvky.	Zapojte zástrčku do siete.
	Prístroj je pokazený.	V tomto prípade sa obráťte na zákaznícky servis.
Plátky toastového chleba sú príliš tmavé.	Je nastavený príliš vysoký stupeň zhnednutia.	Nastavte regulátor zhnednutia ② na trochu nižší stupeň.
Plátky toastového chleba nie sú ohrievané.	Je nastavený príliš nízky stupeň zhnednutia.	Nastavte regulátor zhnednutia ② na trochu vyšší stupeň.
Ovládacie tlačidlo ⑧ po stlačení nadol nezaťkne.	Sieťová zástrčka nie je zasunutá do elektrickej zásuvky.	Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	Prístroj je pokazený.	Obráťte sa na zákaznícky servis.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Likvidácia obalu



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøfortgelighed og bortskaftelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaft emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaft emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaftelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 451589_2310 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, za evidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalачný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 451589_2310 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 451589_2310

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska.
Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	44
Lieferumfang	44
Gerätebeschreibung	45
Technische Daten	45
Sicherheitshinweise	46
Tipps zum Gebrauch	48
Aufstellen	49
Vor der ersten Inbetriebnahme	49
Bedienen	49
Bräunungsgrad einstellen.	49
Toasten.	50
Toastvorgang unterbrechen.	50
Aufwärm-Funktion	50
Auftaufunktion	51
Brötchen knusprig aufwärmen	51
Krümelschublade	52
Reinigen	52
Aufbewahren	53
Fehlerbehebung	53
Entsorgung	54
Gerät entsorgen.	54
Verpackung entsorgen.	54
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	55
Service.	56
Importeur.	56

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Brotscheiben, Toast und Brötchen für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Doppelschlitz-Toaster
- Brötchenaufsatz
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Kabelklammer
- ❷ Bräunungsregler
- ❸ Taste „Stopp“ 
- ❹ Taste „Aufwärmen“ 
- ❺ Taste „Auftauen“ 

Abbildung B:

- ❻ Brötchenaufsatz
- ❼ Röstschächte
- ❽ Bedientaste
- ❾ Kabelaufwicklung
- ❿ Krümelschublade

Technische Daten

Spannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	740-920 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- ▶ Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ▶ Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie kein Standard-Toastbrot verwenden! Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, dass Sie beim Herausnehmen des getoasteten Brotes heiße Teile berühren.

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränken.
- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.
- ▶ Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade, um Brandgefahr zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Kapitel "Reinigen" beschrieben.

Tipps zum Gebrauch

- Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z. B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizdrähte nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrotes. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- Wählen Sie für dunkles Brot einen höheren Bräunungsgrad als für helle Brote, beispielsweise Weißbrot.
- Die Ziffern des Bräunungsreglers ② sind keine Zeitangaben. Sie dienen lediglich als Anhaltspunkt für den Bräunungsgrad.
- Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.

- Die höchste Stufe am Bräunungsregler ② sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Rauchentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stopp“  ③ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Aufstellen

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke. Es besteht Brandgefahr!
- Wickeln Sie das Kabel vollständig von der Kabelaufwicklung ⑨ und führen Sie es durch die Kabelklammer ①.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und hitzefesten Untergrund.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

HINWEIS

- Wenn Sie den Toaster außer Betrieb nehmen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät stromfrei.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Betreiben Sie den Toaster dreimal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung „6“.
- Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

HINWEIS

- Die Bedientaste ⑧ rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein.
- Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung ist möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (1) bis „dunkel“ (6) kann mit dem Bräunungsregler ② stufenlos eingestellt werden.

Toasten

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- Decken Sie bei Betrieb des Toasters die Röstschächte **7** nicht ab. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

HINWEIS

- Wenn Sie den Toaster mit nur einem Toast beladen, drehen Sie den Bräunungsregler **2** um ca. 1 Stufe zurück, um die gleiche Bräunung wie bei einer Beladung mit zwei Toasts zu erreichen.
- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
 - 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **7**. Während des Röstvorganges leuchtet die in der Taste „Stopp“  **3** integrierte Kontrollleuchte.
 - 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben. Die Kontrollleuchte erlischt.

Toastvorgang unterbrechen

Wenn Sie den Toastvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stopp“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Broteisbeiben kommen nach oben.

Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.

- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste **8** nach unten.
- 2) Betätigen Sie die Taste „Aufwärmen“  **4**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben.

HINWEIS

- Um die Aufwärm-Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Aufwärmen“  **4** noch einmal. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt, der Aufwärmvorgang wird als normaler Toastvorgang fortgesetzt.
- Um den Toastvorgang komplett abzubrechen, drücken Sie die Taste „Stopp“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Broteisbeiben kommen nach oben.

Auftaufunktion

Durch Betätigung der Taste „Auftauen“  **5** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam. Durch das Aktivieren der Aufauffunktion wird hierbei beim tiefgefrorenen Toast die gleiche Bräunung erreicht, wie beim normalen Toasten eines frischen Toastbrotes.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Auftauen“  **5**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die in der Taste „Auftauen“  **5** integrierte Kontrollleuchte erlischt und die Bratscheiben kommen wieder nach oben.

HINWEIS

- Um die Aufauffunktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Auftauen“  **5** noch einmal. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt, der Auftauvorgang wird als normaler Toastvorgang fortgesetzt.
- Um den Toastvorgang komplett abubrechen, drücken Sie die Taste „Stopp“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Bratscheiben kommen nach oben.

Brötchen knusprig aufwärmen

Mithilfe des Brötchenaufsatzes **6** lassen sich Brötchen knusprig aufwärmen.

HINWEIS

- Legen Sie Brötchen niemals direkt auf das Gerät, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **6**.
- Achten Sie darauf, dass die Brötchen nicht durch den Brötchenaufsatz **6** hindurchfallen.

- 1) Klappen Sie die beiden Standfüße des Brötchenaufsatzes **6** aus.
- 2) Stellen Sie den Brötchenaufsatz **6** so auf das Gerät, dass die Standfüße in die Röstschächte **7** ragen und der Steg zwischen den Röstschächten **7** in die Auswölbungen der Standfüße ragt. So steht der Brötchenaufsatz **6** sicher auf dem Gerät.
- 3) Legen Sie die Brötchen darauf und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **2** auf den gewünschten Bräunungsgrad ein. Wir empfehlen eine Bräunungsgrad-Einstellung von 1, die Einstellung kann jedoch je nach Röstgut und persönlichem Geschmack variieren.

HINWEIS

► Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.

- 4) Sobald sich der Toaster ausschaltet, das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite umdrehen und den Toaster wieder einschalten.
- 5) Wenn Sie den Brötchenaufsatz **6** nicht mehr benötigen, können Sie diesen platzsparend aufbewahren:
 - Warten Sie, bis sich der Brötchenaufsatz **6** abgekühlt hat.
 - Nehmen Sie ihn vom Gerät.
 - Klappen Sie die Standfüße des Brötchenaufsatzes **6** wieder um.

Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade **10**.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade **10** heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade **10** wieder in den Toaster, so dass sie fühlbar einrastet.

Reinigen

STROMSCHLAGGEFAHR!

► Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch oder mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Wischen Sie den Brötchenaufsatz **6** mit einem feuchten Tuch ab.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade **10**, um Brandgefahr zu vermeiden.

Aufbewahren

- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung ⑨ an der Unterseite des Toasters. Befestigen Sie das Ende des Netzkabels mit der Kabelklammer ①.
- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Toastscheiben werden zu dunkel.	Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler ② etwas herunter.
Die Toastscheiben werden nicht geröstet.	Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler ② etwas höher.
Die Bedientaste ③ rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

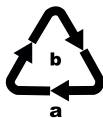


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 451589_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 451589_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 451589_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

02/2024 · Ident.-No.: STC920D3-122023-1

IAN 451589_2310